

असाचारसा EXTRAORDINARY

भाग I—सम्ब । PART I—Section 1

श्राधिकार से प्रकाशित PUBLISHED BY AUTHORITY



सं. 225] नई दिस्ली, मंगलबार, नधस्बर 10, 1987/कार्तिक 19, 1909 * No. 225] NEW DELHI, TUESDAY, NOVEMBER 10, 1987/KARTIKA 19, 1909

इस भाग भें भिन्न पृष्ठ संस्था की जाती है जिससे कि यह असग संकलन के रूप में रक्षा जा सके

Separate Paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation

वाणिज्य मंत्रालय

आयात स्थापार नियंत्रण

सार्वजनिक सूचना सं. 226 आई.टी.सी. (पी एन)/85-88

नई विरुसी, 10 नवम्बर, 1987

विषय: — ऋण समझौतों और वाणिज्यिक लेन-देन में मामले में लागू करने के लिए भारतीय रुपये और रुबल के बीच विनिमय की दर।

फाइल सं. आईपीसी—54/16/83-85:—25 नवम्बर, 1978 को भारत सरकार और सोवियत समाजवादी गणतन्त्र संघ (यू एस एस आर) के बीच हुए नयाचार और उसके

बाद मुद्राओं के विशेष समूह की शतों के अनुसार भारतीय रुपये मूल्य में परिवर्तन होने पर् 1 नवम्बर, 1987 से 15.3915 रुपये प्रति रुबल की मुद्रा विनिमय दर सभी विद्यमान और भविष्य के उन ऋण समझौतों और वाणियज्यक लेन-देन में वोनों देशों के बीच लागू होगी जिनका उल्लेख रुबल में किया गया है या किया जा सकता है। विनिमय की यह दर भारतीय रुपये में उल्लिखित उन संविदाओं के लिए भी लागू होगी जहां संविदा का मूल्य विशिष्ट ऋण से रुबल और रुपये के बीच संविदा के कार्यान्वयन की अविधि एक वर्ष या अधिक होने के कारण विनिमय दर से संबंधित है।

भारत और यू एस एस आर के बीच विभिन्न ऋणों और वाणिज्यक लेन-देन में विनियम की नई दरें लागू करने की विधि वही रहेगी जैसा कि सार्वजनिक सूचना सं. 3 आई टी सी (पी एन)/79, दिनांक 5 जनवरी, 1979 में दर्णाई गई है।

ह./-

राजीव लोचन मिश्र मुख्य नियंत्रक, आयात-नियंति मजुला सुन्नाहमणियम, संयुक्त मुख्य नियंत्रक, आयात-नियात

MINISTRY OF COMMERCE IMPORT TRADE CONTROL PUBLIC NOTICE NO. 226-ITC (PN)|85-88

New Delhi, the 10th November, 1987

Subject:—Rete of Exchange between the Indian rupee and the Rouble for application in the case of Credit Agreements and Commercial transaction.

F. No. IPC|54|16|83-85.—In accordance with the Protocol concluded between the Government of India and the Government of the Union of the Soviet Socialist Republic (USSR) on November 25, 1978 and consequent on changes in the value of the Indian rupee in terms of specified basket of currencies an exchange rate of Rs. 15.3915 per rouble shall, with effect from November 1, 1987 apply to the settlement of all existing and future credit agreements and commercial transactions between the two countries which have been or may be designated in Roubles. This rate of exchange shall also apply to contracts designated in

Indian Rupees where the contract price is specifically linked to the rate of exchange between the Rouble and the Rupee because of the period of implementation of the contract being one year or more.

2. The manner of application of the new rates of exchange to various credit and commercial transactions between India and the USSR will remain the same as indicated in Public Notice No. 3-ITC (PN) 79 dated January 5. 1979.

Sd|-

R. L. MISRA, Chief Controller of Imports and Exports MANJULA SUBRAMANIAM, Jt. Chief Controller of Imports & Exports